

# CINE DOCUMENTAL EN LA PROGRAMACIÓN DE LA EUROÁRABE **أخبار**

27 نوفمبر 2020

Los pases de Cine Documental, que se podrá disfrutar dos viernes alternos de cada mes a través del canal de YouTube de la Fundación Euroárabe, se ofrecen gracias a **DOUNIA PRODUCTION** [1] que vuelve con sus producciones a nuestra programación de la **Cátedra Internacional de la Cultura Amazighes**. [2]

## **CICLO DE MÚSICAS Y DANZAS AMAZIGHES •**

### **CICLO DE ARTESANÍA DEL RIF •**

#### **OCTUBRE**

#### **Viernes, 2. ATLAS MEDIO / MOYEN ATLAS (Ciclo Músicas y Danzas • (Amazighes**

Del 2 al 15 de octubre se puede ver en sus distintas versiones en los enlaces que se indican a continuación

- [ VERSION ESPAÑOLA: <https://youtu.be/bol2p7NTwPs> [3 •
- [ VERSION FRANCESA: [https://youtu.be/fv\\_8RRuhhyQ](https://youtu.be/fv_8RRuhhyQ) [4 •
- [ VERSION INGLESA: [https://youtu.be/0M\\_en7ZNTxg](https://youtu.be/0M_en7ZNTxg) [5 •
- [ VERSION ÁRABE: <https://youtu.be/9Acs7p4gmxg> [6 •
- [ VERSION AMAZIGHE: <https://youtu.be/1QTJs-fB89s> [7 •

(Viernes, 16. **LA ALFARERÍA DEL RIF / LA POTERIE DU RIF** (Ciclo Artesanía del Rif •

- [En español: [youtu.be/iCy5st4sHP4](https://youtu.be/iCy5st4sHP4) [8 •
- [En amazigh: [youtu.be/XyoUk15vDZ8](https://youtu.be/XyoUk15vDZ8) [9 •
- [En árabe: [youtu.be/TQvdqyJgs-A](https://youtu.be/TQvdqyJgs-A) [10 •
- [En Francés: [youtu.be/0FLL8WDKVEk](https://youtu.be/0FLL8WDKVEk) [11 •
- [En inglés: [youtu.be/0bHj7sOWXjg](https://youtu.be/0bHj7sOWXjg) [12 •

(Viernes, 30. **ALTO ATLAS / HAUT ATLAS** (Ciclo Músicas y Danzas Amazighes •

- [En español: <https://youtu.be/K8VS1pc7OnA> [13 •
- [En francés: <https://youtu.be/YmFUwKed2mU> [14 •
- [En árabe: [https://youtu.be/E\\_pRyEP1d5E](https://youtu.be/E_pRyEP1d5E) [15 •
- [En inglés: <https://youtu.be/qyzKe7Ow1rE> [16 •
- [En amazigh: <https://youtu.be/sngCb4Ed5pU> [17 •

#### **NOVIEMBRE**

Viernes, 13. **LA MARROQUINERÍA DE TAGHZOUT / LA MAROQUINERIE DE TAGHZOUT** (Ciclo artesanía •  
(del Rif

(Viernes, 27. **ANTI ATLAS - SOUSS** (Ciclo Músicas y Danzas Amazighes •

#### **DICIEMBRE**

Viernes, 11. **LA MARQUETERÍA DE TAGHZOUT / LA MARQUETERIE DE TAGHZOUT** (Ciclo Artesanía del •  
(Rif

#### **ENERO**

Viernes, 8. **EN LOS CONFINES DEL SÁHARA / AUX CONFINS DU SAHARA** (Ciclo Músicas y Danzas •  
(Amazighes

(Viernes, 22. **EL TEJIDO DEL RIF / LE TISSAGE DU RIF** (Ciclo Artesanía del Rif •

#### **FEBRERO**

(Viernes, 5. **RIF ORIENTAL / ORIENTAL ET RIF** (Ciclo Músicas y Danzas Amazighes •  
(Viernes, 19. **LA CESTERÍA DE ADOUZ / LA VANNERIE D'ADOUZ** (Ciclo Artesanía del Rif •

## **PROGRAMACIÓN**

## OCTUBRE

### **.(VIERNES, 2. "ATLAS MEDIO" ( Ciclo Músicas y Danzas Amazighes •**

**minutos de duración. Dirección: Farida Benlyazid. Producción: Dounia 20 .2016 •  
.Benjelloun Mezian**

El Atlas Medio se extiende desde el suroeste hasta el noreste de Marruecos. Cruzando esta fantástica región de accidentados relieves cubiertos de bosques y prados y refrescados por muchos lagos, una ruta musical al ritmo del *tamawayt* a caballo en Dait Aoua, de los grupos Ahidous, Ighboula N'Serhan e Ihinajen en Ain Leuh y Oulmes, para terminar con las cautivadoras voces de Mustapha Chahbouni y Cherifa en Aghbalou N'Cerdan y Jenifra

### **(Viernes, 16. LA ALFARERÍA DEL RIF / LA POTERIE DU RIF (Ciclo Artesanía del Rif •**

**minutos de duración. Dirección: Jean-François Cuisine. Producción: Dounia 8 .2005 •  
.Benjelloun Mezian**

En la región de Tetuán, en Fran Alí, Rachida nos enseña todas las etapas de la confección de su alfarería, desde la recogida de la arcilla en bruto hasta la venta del fruto de su trabajo, según un ciclo inalterable de siete días. Más al este, les toca a los Beni Ouriaghel desvelarnos los secretos de sus finas piezas de cerámica trabajadas con gran delicadeza. Por último, en el sur del Rif, en la aldea de Ain Bouchrik, la alfarería da forma a objetos de gran tamaño siguiendo un método muy particular. Vayamos donde vayamos, los gestos son precisos y el saber ancestral

### **(Viernes, 30. ALTO ATLAS / HAUT ATLAS (Ciclo Músicas y Danzas Amazighes •**

**minutos de duración. Dirección: Farida Benlyazid. Producción: Dounia 19 .2016 •  
.Benjelloun Mezian**

Conocido como «el techo de Marruecos», el Alto Atlas está formado por altos valles fértiles, tradicionales aduares y verdes palmerales. Atravesamos esta región, caracterizada por su ancestral cultura bereber que se perpetúa desde hace milenios, internándonos en el corazón de las ceremonias festivas de las *troupes* Ahidous y Ahwach, de Imilchil, Ait Bouguemez, Kelaat MGouna, Telouet y Tajelt

## NOVIEMBRE

### **Viernes, 13. LA MARROQUINERÍA DE TAGHZOUT / LA MAROQUINERIE DE • ((Ciclo artesanía del RifTAGHZOUT**

**minutos de duración. Dirección: Jean-François Cuisine. Producción: Dounia Benjelloun 8 .2005 •  
.Mezian**

En la región de Taghzout, las y los artesanos son famosos por el arte de trabajar el cuero: allí se fabrican bolsos, carteras, cinturones o babuchas con mucha técnica y virtuosismo. En casa de Mohamed, toda la familia trabaja el cuero: desde el corte hasta el cosido final, el material pasa de mano en mano para ablandarlo, adornarlo y coserlo, dando lugar a todo tipo de bolsos delicadamente confeccionados

### **(Viernes, 27. "ANTI ATLAS - SOUSS" (Ciclo Músicas y Danzas Amazighes •**

**minutos de duración. Dirección: Farida Benlyazid. Producción: Dounia Benjelloun 20 .2016 •  
.Mezian**

Del Anti Atlas al Sus, nos encontramos con los grupos Ahwach Tabia, Addal, Agraw, Mirleft y Ait Baamrane. Desde donde nacen las primeras dunas hasta las costas del Océano Atlántico, una demostración de las tradiciones coreográficas que plasman la riqueza de la diversidad del patrimonio cultural bereber. Por último, en Ifran, Raissa Fatima Tabaamrant: su música, su voz y su poesía la convierten en una artista excepcional

### **Viernes, 11. LA MARQUETERÍA DE TAGHZOUT / LA MARQUETERIE DE TAGHZOUT • (Ciclo Artesanía del Rif**

minutos de duración. Dirección: Jean-François Cuisine. Producción: Dounia Benjelloun 8 .2005 •  
.Mezian

Viaje iniciático de las y los artesanos de la madera de la región del valle de Taghzout, que se formaron en las escuelas de Tetuán, perfeccionarán su enseñanza en sus talleres, antes de regresar a sus pueblos, donde la delicadeza de la marquetería realizada en todo tipo de objetos es famosa en todo Marruecos. Detalle de las especificidades de este oficio que requiere un perfecto dominio del dibujo y una gran destreza

## ENERO

### **Viernes, 8. EN LOS CONFINES DEL SÁHARA / AUX CONFINS DU SAHARA (Ciclo Músicas • (y Danzas Amazighes**

minutos de duración. Dirección: Farida Benlyazid. Producción: Dounia Benjelloun 20 .2016 •  
.Mezian

La música está presente en todas partes y los cánticos y ritmos son muchas veces la continuación de los quehaceres de la vida cotidiana, ilustrados por la poesía y la danza. Los grupos bereberes Ahwach del Sáhara nos lo demuestran. Ouarzazate, Tamanert, Assa, Agdz y Talsint son verdaderos teatros al aire libre donde la palabra y el talento se expresan con sutileza

### **(Viernes, 22. EL TEJIDO DEL RIF / LE TISSAGE DU RIF (Ciclo Artesanía del Rif •**

minutos de duración. Dirección: Jean-François Cuisine. Producción: Dounia Benjelloun 8 .2005 •  
.Mezian

La vestimenta tradicional de las mujeres de la región del Rif consta de dos prendas típicas: la fouta, un cinturón ancho de lana que protege del frío, y el mendil, una gran tela rectangular cuyos dibujos y colores diferencian a cada grupo étnico del Rif. En Arnouri, conocimos a una de las últimas tejedoras tradicionales de foutas, mientras que, a orillas del Mediterráneo, en Thargha, nos esperaba Zohra, una de las mejores tejedoras de mendiles de la región

## FEBRERO

### **(Viernes, 5. RIF ORIENTAL / ORIENTAL ET RIF (Ciclo Músicas y Danzas Amazighes •**

minutos de duración. Dirección: Farida Benlyazid. Producción: Dounia Benjelloun 19 .2005 •  
.Mezian

La región del Rif y del Oriental ocupa el noreste de Marruecos, bañada en parte por el Mar Mediterráneo. En Tsiwant y Tahla es donde conocimos a los grupos Ahidous Titaouine, Ait Warayne y Ain Fendel, antes de disfrutar de la *troupe* del Maestro Mabrouk en Aknoul y de los Imediazen del Rif en Temsaman. Nuestro periplo musical termina al son de las voces de la cantante Fatiha Lhoceimia y de Rais Mimoun Ousaid en Nador

### **(Viernes, 19. LA CESTERÍA DE ADOUZ / LA VANNERIE D'ADOUZ (Ciclo Artesanía del Rif •**

minutos de duración. Dirección: Jean-François Cuisine. Producción: Dounia Benjelloun 8 .2005 •  
.Mezian

La cestería es la principal ocupación de los habitantes del pueblo de Adouz, situado entre Tetuán y Alhucemas. Allí se vive al ritmo del continuo trenzado de hojas secas de dum, un arbusto de la familia de las palmeras. Esas trenzas, cosidas entre sí con unas finas cuerdecitas, sirven de base para confeccionar bolsos, cestos y los característicos sombreros tradicionales que completan el atuendo de fiesta lucido por las mujeres de la región con gracia y orgullo

## مشاركة

c) Fundación Euroárabe de Altos Estudios)

- /http://douniaproductions.com [1]
- https://www.fundea.org/es/node/833 [2]
- https://youtu.be/bol2p7NTwPs [3]
- https://youtu.be/fv\_8RRuhhyQ [4]
- https://youtu.be/0M\_en7ZNTxg [5]
- https://youtu.be/9Acs7p4gmxg [6]
- https://youtu.be/1QTJs-fB89s [7]
- https://l.facebook.com/l.php? [8]
- 2F%2Fyoutu.be%2FiCy5st4sHP4%3Ffbclid%3DIwAR1pq866NZSTYDXBF\_IZhQPffXVE4ywwqDevIW4Up5CaxV\_zWd-wBp47zw2k&h=AT1zXTF3OtYVVnGgUzAZ-l2ADJqtLqihTeji4-YWYOiDjw1Gvr7xp72c\_33shPgx5g4EwzOa\_NZ15thVk5NPw0l01wrNlsWI5E\_1rhX-3j7leVYmMCI-2k9uBatjM3C-E07hQ
- https://youtu.be/XyoUk15vDZ8? [9]
- fbclid=IwAR1bdhiEv8eyPrgj\_z3bkjkHgpmZsejXxZ8UaHZivxpJn7PYDifqBo1zfc
- https://youtu.be/TQvdqyJgs-A? [10]
- fbclid=IwAR0ITVRzMhZqZQh6LYTLv2IBJYnceTiT\_9UBkxySFLR\_2mXH3AbahbGgJbo
- https://youtu.be/0FLL8WDKVEk?fbclid=IwAR3x9efjGion3NFLoMBxKn-uk82mra-PqVg- [11]
- A\_Gazb2XoW5hb8vRDALrRXE
- https://youtu.be/0bHj7sOWXjg?fbclid=IwAR3fKWU6jhck- [12]
- tE1gJEoO9w3MvbSzzY3gGwNsNpG6YbTFL4CvgoI7hCG9o4
- https://youtu.be/K8VS1pc7OnA? [13]
- fbclid=IwAR0TWIF4b3givKaW6cSXrcOiweCUKOeTUBX40CqxCM\_TEs748ZRj7\_3G\_XA
- https://youtu.be/YmFUwKed2mU? [14]
- fbclid=IwAR0V7sDTo7PKsmSNHN5xb8tM8IFUYJwdUsn1YZyPpMFJ93xaGEZX-FF2cc0
- https://youtu.be/E\_pRyEP1d5E?fbclid=IwAR20Pj9FCQ4L- [15]
- 9qvxVOMkm3NTEiMM7DO346ISJuk\_qEc4ez4NusCRupbWs
- https://youtu.be/qyzKe7Ow1rE? [16]
- fbclid=IwAR2CcTQ3ob\_SHFL\_l6\_4PVnzh045FSMtGGFofhbxT68fgmHx0YwZhl6tlwM
- https://youtu.be/sngCb4Ed5pU?fbclid=IwAR2KOTk2jEWzvvbw7fhlt1v-bz5cnVuOYfvDIHhWP51ZuWRE- [17]
- TPRUJH0coU